

Brusel 27. září 2018
(OR. en)

12561/18

Interinstitucionální spis:
2018/0337(NLE)

ENV 627
COMER 86
MI 670
ONU 76

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 657 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na druhém zasedání konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti, pokud jde o přijetí pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedených v jejím čl. 10 odst. 2 a 3

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 657 final.

Příloha: COM(2018) 657 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 26.9.2018
COM(2018) 657 final

2018/0337 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na druhém zasedání konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti, pokud jde o přijetí pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedených v jejím čl. 10 odst. 2 a 3

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na druhém zasedání konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti v souvislosti s plánovaným přijetím pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedených v čl. 10 odst. 2 a 3 uvedené úmluvy.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Minamatská úmluva o rtuti

Minamatská úmluva o rtuti (dále jen „úmluva“) je hlavním mezinárodním právním rámcem, jehož cílem je chránit lidské zdraví a životní prostředí před antropogenními emisemi a uvolňováním rtuti a jejích sloučenin do ovzduší, vody a půdy.

Úmluva pokrývá celý životní cyklus rtuti od primární těžby rtuti po odstraňování odpadů z ní, včetně prozatímního ukládání rtuti, směsí rtuti s jinými látkami, včetně slitin rtuti s obsahem rtuti nejméně 95 % hmotnostních (dále jen „směsi rtuti“) a šesti sloučenin rtuti, chloridu rtuťného, oxidu rtuťnatého, síranu rtuťnatého, dusičnanu rtuťnatého, cinabaritu (rumělka) a sulfidu rtuťnatého, vyjma odpadní rtuti.

Úmluva vstoupila v platnost dne 16. srpna 2017.

Evropská unie je smluvní stranou úmluvy¹ stejně jako většina členských států².

2.2. Konference smluvních stran

Konference smluvních stran úmluvy vykonává funkce, které jsou jí úmluvou uloženy, a za tím účelem mimo jiné zvažuje a provádí jakákoli další opatření, která mohou být požadována pro dosažení cílů úmluvy, včetně přijetí příslušných pokynů.

Podle článku 28 úmluvy a podle rozhodnutí MC-1/1 o jednacím řádu přijatého konferencí smluvních stran na jejím prvním zasedání (24.–29. září 2017) má každá smluvní strana jeden hlas. Unie však jakožto organizace regionální hospodářské integrace uplatňuje své právo hlasovat ve věcech spadajících do její působnosti počtem hlasů, který se rovná počtu jejích členských států, jež jsou smluvními stranami této dohody. Unie neuplatňuje své hlasovací právo, jestliže některý z jejích členských států uplatní své hlasovací právo, a naopak.

2.3. Zamýšlený akt konference smluvních stran

Dne 19. listopadu 2018 má konference smluvních stran během svého druhého zasedání přijmout pokyny týkající se environmentálně šetrného prozatímního ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedené v čl. 10 odst. 2 a 3 úmluvy (dále jen „zamýšlený akt“).

Účelem zamýšleného aktu je stanovit pokyny, jejichž cílem je zajistit environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, směsí rtuti a šesti sloučenin rtuti (chloridu rtuťného, oxidu rtuťnatého, síranu rtuťnatého, dusičnanu rtuťnatého, sulfidu rtuťnatého a cinabaritu), vyjma

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/939 ze dne 11. května 2017 o uzavření Minamatské úmluvy o rtuti jménem Evropské unie (Úř. věst. L 142, 2.6.2017, s. 4).

² Dne 7. září 2018 ratifikovalo Minamatskou úmluvu o rtuti dvacet dva členských států, a to Rakousko, Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Švédsko a Spojené království.

odpadní rtuti. V praxi je zamýšlený akt relevantní především pro ukládání kapalně kovové rtuti.

Podle čl. 10 odst. 2 a 3 úmluvy musí opatření, která smluvní strany podniknou k zajištění environmentálně šetrného prozatímního ukládání, zohlednit pokyny přijaté konferencí smluvních stran.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Cílem navrhovaného postoje, který má být zaujat jménem Unie, je podpořit na druhém zasedání konference smluvních stran přijetí zamýšleného aktu.

Obsah zamýšleného aktu je výsledkem procesu v období mezi zasedáními, který konference smluvních stran zahájila na svém prvním zasedání rozhodnutím MC-1/18³, podle něhož má „sekretariát provést další revizi návrhu pokynů“ a „revidované pokyny předložit na svém druhém zasedání k projednání a případnému přijetí“. K tomuto procesu značně přispěli odborníci z Unie, kteří sekretariátu předkládali podání v souladu s harmonogramem stanoveným v rozhodnutí MC-1/18. Výsledný návrh pokynů ve znění revidovaném sekretariátem zohlednil připomínky získané od odborníků EU a nevyvolal žádné další připomínky ze strany EU, neboť pokyny jsou v souladu s *acquis*, včetně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/18/EU ze dne 4. července 2012 o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek⁴, pokud jde o větší zásoby rtuti. Dále pokyny obsahují ustanovení uznávající, že je lze zejména v případě malých zásob uplatňovat flexibilně.

Návrh je v souladu s politikou a právními předpisy EU o rtuti, neboť provedení zamýšleného aktu smluvními stranami úmluvy by přispělo ke snížení emisí a uvolňování rtuti ze zařízení pro prozatímní ukládání, a přispělo tak k ochraně lidského zdraví a životního prostředí, a to i v rámci Unie.

Postoj Unie je zapotřebí, protože smluvní strany úmluvy musí pokyny poté, co budou přijaty, zohlednit při přijímání opatření pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, směsí rtuti a šesti dotčených sloučenin rtuti, vyjma odpadní rtuti.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterým se řídí dotýčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle

³ Rozhodnutí MC-1/18 *Návrh pokynů pro prozatímní ukládání rtuti a sloučenin rtuti uvedených v čl. 10 odst. 3*, Zpráva konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti o činnosti svého prvního zasedání, UNEP/MC/COP1/29 ze dne 22. listopadu 2017.

⁴ Úř. věst. L 197, 24.7.2012, s. 1.

mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“⁵.

4.1.2. Použití na stávající případ

Konference smluvních stran je orgánem zřízeným úmluvou, konkrétně Minamatskou úmluvou o rtuti.

Zamýšlený akt, který má konference smluvních stran přijmout, představuje akt s právními účinky. Zamýšlený akt má právní účinky, protože smluvní strany úmluvy jej musí zohlednit při provádění opatření k zajištění environmentálně šetrného prozatímního ukládání rtuti, směsí rtuti a šesti sloučenin rtuti (chloridu rtuťného, oxidu rtuťnatého, síranu rtuťnatého, dusičnanu rtuťnatého, sulfidu rtuťnatého a cinabaritu), vyjma odpadní rtuti.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v jehož souvislosti je postoj jménem Unie zaujat. Má-li plánovaný akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká životního prostředí.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 192 odst. 1 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 192 odst. 1 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

⁵ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na druhém zasedání konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti, pokud jde o přijetí pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedených v jejím čl. 10 odst. 2 a 3

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Rady (EU) 2017/939⁶ uzavřela Unie Minamatskou úmluvu o rtuti⁷ (dále jen „úmluva“), která vstoupila v platnost dne 16. srpna 2017.
- (2) Podle rozhodnutí MC-1/1 o jednacím řádu, který konference smluvních stran této úmluvy přijala na svém prvním zasedání, vynaloží smluvní strany veškeré úsilí, aby se na základě konsensu dohodly na všech podstatných záležitostech.
- (3) Konference smluvních stran má na svém druhém zasedání ve dnech 19. až 23. listopadu 2018 přijmout pokyny pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie na konferenci smluvních stran úmluvy, neboť tyto pokyny pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, mají právní účinky. Smluvní strany úmluvy je musí při provádění opatření pro prozatímní ukládání zohlednit.
- (5) Unie přispěla k revizi návrhu pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti v rámci odborné činnosti mezi zasedáními, která byla zahájena na základě rozhodnutí MC-1/18⁸ přijatého konferencí smluvních stran úmluvy na jejím prvním zasedání. Unie nepovažovala za nutné navrhnout další změny revidovaného návrhu pokynů, který je výsledkem této činnosti v období mezi zasedáními.
- (6) Návrh pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, by proto mělo být podpořen,

⁶ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/939 ze dne 11. května 2017 o uzavření Minamatské úmluvy o rtuti jménem Evropské unie (Úř. věst. L 142, 2.6.2017, s. 4).

⁷ Ověřená kopie Minamatské úmluvy o rtuti je k dispozici na adrese: <https://treaties.un.org/doc/Treaties/2013/10/20131010%2011-16%20AM/CTC-XXVII-17.pdf>

⁸ Rozhodnutí MC-1/18 *Návrh pokynů pro prozatímní ukládání rtuti a sloučenin rtuti uvedených v čl. 10 odst. 3*, Zpráva konference smluvních stran Minamatské úmluvy o rtuti o činnosti svého prvního zasedání, UNEP/MC/COP1/29 ze dne 22. listopadu 2017.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na druhém zasedání konference smluvních stran úmluvy, je následující:

Evropská unie na druhém zasedání konference smluvních stran úmluvy podporuje přijetí pokynů pro environmentálně šetrné prozatímní ukládání rtuti, vyjma odpadní rtuti, uvedených v čl. 10 odst. 2 a 3 úmluvy.

Drobné změny dokumentů uvedených v prvním pododstavci mohou odsouhlasit zástupci Unie bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*